

Åskes gamla kyrka

När för säu till folk si: hofor reu ni när järn gamla tjör
 När hade hon vad stor verk o de hade stätt sei med billia
 o ansad opp dan sau dan blött go verk en ~~bygge~~ böggasän sau
 lijt stor kostesans än som dan tjörkan e som dare nu legg
 ja som nu e äri o i många aar gott i dan gamla tjörka
 o grant kommer i hu när ja velt dra me mycket, trov
 o skrämmenli hon va för oro glötta, kände inget o idanpau
 ja kan dan sakt inte hålla ma järn pau ded. När ska ni ja
 ite för bilder au henge som ja gjorde au na engan dar
 nov 1876. Sai ni hadde kason tjörtch te an vi va rädda fo
 ma o sau tötte ja ^{ad ja} velle ha bilderna som ett slaus menge au
 na visa hoddem rali tjörka kann vad i gamla da engan dan
 kom te. Ni sair sal ad de va inte naud gramt ma na, o
 hadde kastat gamla stivra o fared ma sa pass ad vaur tidd
 hade gaud o na.

Dan gamla tjörkan va böjd au grau stain, samma dan
 selia böra staina för tvau bra kama. Hon hadde vad ropp
 o vittad udanpau, man pau västra gövten va allt ras
 au sau ad stainana sad bara. Sed hade vad redit gjort
 första bojan för stjärnorna sad skert mellom staina
 sau dare va enqa som trilla nor. Dan va skom o pug
 enge i för dare va inte man än tvau första pau

sian, tvan mod sommer o ætt þau dan þættu góv efu Pa
 dan östru góvlen sad ætt smalt, sadant yer ^{dorren} ~~dorren~~ so
 gekk eng te sakerstien. Nau þorkan nu va en forli abm
 o kerungs ve tol abna brai sau kammendi þlai keloga þau ætt
 va inte mid ma dan i þorkan, þou ^{fönstern} va smau þou þirkantur
 undema liasau.


Taget va au klödda o opphogna igestæker. Þi va þri þorka
 sákerit þætt þou rain o snyfþog.

Þorkan va böjð i þri omgungu, de syntis gramt.
 Miðulen va böjð þort o dan va þætt, kerungs ve þentan o
 þarung. Þain va darr þætt te i vættur. I disse tvau, som kotians
 hængde itob, va murade þætt korsvalv liadana som darr o
 þorka inn. Om dan vad mard slaus mardningu þau dom
 atri udþjuskot o nau þorkan reus. Dan ^{ötra} ~~ötra~~ delen va
 böid te sist, þau sjuttan honra Tald i Gustav den tredje.
 Þau va ætt þætt planketöft i danna del som gekk ætt östru
 efrau den gamla þorkedailen. Mellom dom va ætt volu liasom
 þriomf þue di kallar. I den nya dailen va þlass te þri stola, o
 bankana kallades, þau vau va. Kored va ovari i öster. Þau si
 dopfonten, ve den þlai glottans doppta o kerstmado. Den sto va
 sin o opple dan sto ain jarnbeslaen kista. Þau va nu to
 i þætt graut o beslaed røsted. Þou sae ætt dan þou o
 þætt i dan vad mard þou þorkans mardesaper. Þau va ain te
 þaus te dan. Þou stau nu i sakerstien i dan ^{nyja} þorkan. Þa
 Þarþer þau Winfalle þad snekare Kalsson i Kongu Langu
 skrabad þauga o røst ætt dan. Övari ve þvengþorkan o
 þou stolpe som þætt nummer þavlan hængde þau. Þau
 vris þau tvau jarn mormer, sae ætt sjongoren komne ætt

ude i kored o hango opp psalm nummerna. Klokkeren som
 faaced plass kalla di bara for sjongare men naar han p
 plarsen kalla di honom for kanten. Di gamle talte om
 i forna tiden, naar vi hoide onger danskene hade di? ko
 honom for dajnen. Onge massen sto han i sin bank o
 ve kanda saen o to opp psalmerna for kyrkefolket. Naud o
 spalteverk for va darr inte udan sjongares feck kaulo
 kaulo tien om de va alri sae droja psalmer. Frialsarebild
 O vest pau stolpen ve nummer tavlan sto for ain ~~apsett~~
~~dei sae out de skotte forställda Johansen.~~ I ain darr vor i ga
 ain gaung ait kopsta puentommer kom for saint te massa
 o sto bankodoren telto kaurt i alle sae, naar hon va komm
 eng i banken. Bilden blai alri main oppsett pau sain plass
 sae skamfilod som dan blai i fallet, sattes dan eng i ain k
 sakerstien o sto dar te kyrkan saes, dare dan tos ma di a
 bilderna o sattes opp pau i kammered pau skolelovet.
 Goted i kored va lojt ma flada gramma grau staina som hade v
 ude pau markerna. I dan ovra kyrkan va tallstains gavel,
 ve altared o i sakerstien. Ve nora riam mellom altared o
 va en bank ma skrank for o darr te hason te di andre
 kyrke bankena. Folk sae ad mainingen ma dan banken va
 biskoppen o hans folje skolle red o dan i fall han naar
 gaeng kom fair ad blai ve massen i kyrkan.
 Knäfallet ve motvansgaungen va are bara ~~opp~~ i lae sajs te
 udan naud slaus ~~of~~ stoppning eller yerdra o loj.
 O Yer altared va ain altartavla som forstälde Frialsarens
 oppstannelse dan va fin ma ain kait hob gramnt vorten
 Sai sae ad de skolle forställa dan flaita ommer so

e nard slavs uppsamarke udombans, haur void ja inte.
 va goen te kyrkan pae ijuttanborna toled au ain som hai
 Sullberg som staud for Baselbais goss pa dan tien. Hai va n
 i sommen som pae dan tien hoide te de gossed. Badde Ask nor
 tol o trallan ^{i Askoby} som di kalla for skovhusen faust dan inte va
 julla skov te dom. Askamolla, hails lilla Hjortare o Plattar
 Allt ditto e nu saull frae ded gossed o e aiedt. Naast po
 tavlan hade klodrats te mod matning som forstallde naur
 matvarden blai instiftad, de va sokeri gjoit sin tavlan kom
 hid. Alltihob va maclat sakel pae traed, udan nard toj i n
 sau ad de va sprocked atte som traed hade tartis adskels
 Va som e * igan au de gamla e kommed te ett museum i Lo
 Prokestolen sto i dan gamla kyrkan ve sona sian pae
 manfolka saen. Dan va nork maid gammel o liason da
 i jua daila ma smau p stolpa. Mellom ~~haur~~ ^{haur} saunt ste
 par sto ain evangelist bild udskoren i igitro. Mathus ch
 Lukas o Johannes, sto dan ma forjoldo bastaver med same
 vaze nam, ~~va~~ ^{va} dan vanjelisten som bilden forstallde.
 Dan sto pae prokestolskanten ve sian om dan laeda
 som praeten skolle ha sina boger pae, ait au liason
 smau flaskor som sto ma di oppne halsana imod va
 Di kallad for timmaglased o hade for i varden vad full
 saen, som konge ranna au dan aina flaskan o i dan
 anno nu va di Tomma. Over praetens hod va liason e
 tag, delad liason prokestolen ma jorner o en ubesvar
 lest som guch vont om i onge kantand. Pae dan besten
 sto ma forjoldo gammeldas bastaver. Satja ars the som e
 Guds ord och gioma thet. Di gamla sa ad miti onge de

hängde för sin dera som ^{na}udskoren av trä. Den hade
döljad nor för länge sin o äri blott opphängd i järn u
förstörts.

* Enggarungen te tjörkan va genom vapentused paa o
södra sian. Här sae folked: vapentused, hvor di faued de
ifraue blai jo inte klog paa. Darr va en järnbestaen i ge d
smellon vapentused o tjörkan, som i mitt förke va de bäsi
darr va i häila tjörkan au gammalt. Den va som ett ba
en tjörkedor frau Roglösa i Östergötland som ja sae paa ett
i Stockholm o som i auitad i en familje sjömal frau 1874. Den
saint förstört ve de nya tjörke bygged 1876. Bestaen va i atbaied
ligt de paa kistan som var stoun i dan nya sokerstien, m
va formad te bla o sanken som jo inte här kan opprit
men ändau siden i menget sae att ja jenast sae ligheden
jo sae dan dära doren i Stockholm. Den va sae gammalt so
dan hade vad opproden nairuvi o blott ögt 1788, som darr frau
ded som va ögt ve man de ~~na~~ nya va inte gjört sae fint so
gamla. Enggan för doren sto offer stöcken. Den va i lav fam k
höj o i lav ain hal alen i järnkant. Den va sae roden o opp
ad man di skulle te opp den, för dan ~~mar~~ nairaste dären
nairgravod i joren drall den saint ite i smoter hadde ja
o trä. Darr va en hängelaus ve dan i lav fairs tom laung o f
som sae  man ingen tante paa ad dae te vare paa i
Paa nor sian millifor Winfalle bänka ~~här~~ hängde en gamm
vaya. Darr sto Carl XII paa ktenge o di sae ad de va en gas
major Königsfält som bott paa nummer trai där som sae
om dan. Vi sian därom hängde en bild av Frialsaren paa
korsed. Den va säkert sae gammalt som frau dan tien dar

folket dyrka jomfru Maria, man va väl bevarad. De kväng
 sion på nor väggen hängde in på det kob må kranse o kronor a
 De brugtes ät parat dan som do engan dan va tjuge aur gammal
 skulle dan hängas ing en menges kranse för en pang o en meng
 krona för en tos. Bänkarna va delade mellom di olige romme
 o menged hängdes mitt för ställets bänk. Tvåes över tjorkan if
 unggangs doru te kvängfolka raen o sain ~~er~~ yter danne te mitt för
 präkestolen va ät löft för di unge pangana o manfolken. Di be
 här för skanken. Enga tösen geck did, skant o pyged var dan
 i en särke udan tetta side ve kanten. Storgorn höides dan ifra
 liason ät jämsse. De va dan nan ^{tiden} pang, som fared hoded ät
 mellom nan storres rögg a valubuen Fransian va klätt m
 pjöit o dailad i ruder o pore härer ruds va dan mauletad
 apästlabild ma namned ve. Ät hade vod i med klara gre
 färger man nu va de usfältt o fullt ~~äntaga~~ toga. Alla
 blais ta va nor hära engan tjorkan a sain o sättes ikob n
 allan tavla o präkestol opp på skolekammaren.

Opp på skanken ve vstra gövden va ät fairkantit ka
 på valved som va sae ad ain komme kravts sei igenom
 komma opp på valved. Där va raint most sae ad en
 ka löytelant mä sei. Timuren va nor sian va ät fairkan
 kant liason ed tidid skab daran sad en nam omkring ed ma
 dan var engan dor ella annan locke. Där va engan som
 au ad de fanns forän tjorkan skulle räivas. Kanske ded i gas
 tiden ~~används~~ ^{brugs} te ad forvare varde varde.

Tjorkelockan hängde i en klocherastabel, som va för
 på en sal ve östan nora ännen på tjorkan, va au igför
 o va i lav stol alna höj o krens ve sajs ätra i fairkan

grongen som va ätte gammalt skobolreng bara ain stor g
 stain i häer jörna o ain onge mitt den pau ^{haunt} ~~med~~ fodtrai
 jörne o mitt stainans jordes darr lilla hauta te nor i jör
 man sein stackes stainans eng anellom fodtraiet o marken. Allt
 i kloknastabeln va raista ätt stort ishö som raite opp
 gånorn ded ~~hela~~ ^{faira} traile o va gravad nor i jören mä den nacas
 annen alla di anne jörne träna va mä lathott a snästivov bo
 vai dinne ~~mitt~~ ^{mitt} stäundare Klokan hängde i en
^{com} va böid for se sät o sto pau ett byrka löft som va löjft
 pau traile dinne träiställningen Klokan ~~va~~ ~~va~~ hänge
 me i ded bya torned. I gamla tiden rengdes däin mä sk
 o lina aen haumpo raile o ded va ain konst som renges
 fjuk öva sai i ad to däin grannit i gaung o stamma däin
 grannit sau ad den inte sto ätte stav. Vårvisaren pau stabe
 sto darr aratored 1769 pau. Sagt va faira traikanter som g
 ihob mä apersons ~~andron~~ va traied som vårvisaren sad p
 Sagt va aen haunklövdo fairastöcker. Allt va me no fargat
 Landen va vour gamla tyrka som raivs 1876. Den nya
 1876-1877 o fair ~~hant~~ haunt ded gch te tas for se sät
 en an gaung.

Mans Ohlsson
 Ask p Tomarp

Åsks gamla kyrka ritad 1876. Frans Eder.



Olav Oldson.

Åskes gamla kyrka ritad 1876. Från väster. ^{acc} 3758

LUNDS UNIVERSITETS
FOLKMINNESARKIV

